

## [Video: 190. Velikonoční poselství prezidenta Volodymyra Zelenského - český překlad](#)

*Prezident Zelenskyj se modlí: "Velký a jediný Bože! Zachraň naši Ukrajinu!"*



Video

**Velikonoční poselství prezidenta Volodymyra Zelenského**



## **Skvělí lidé velké Ukrajiny!**

Dnes je velký svátek. A jsem na skvělém místě. Ve velké katedrále svaté Sofie. V katedrále, která byla založena před tisíci lety, na poli posvátné bitvy, kde armáda Kyjevské Rusi-Ukrajiny porazila Pečeněhy. V katedrále, kterou nezničila invaze Hordy (Mongolů) ani nacistická okupace, která navzdory všemu odolala!

Dnes všichni věříme v nové vítězství Ukrajiny. A všichni jsme přesvědčeni, že nás žádná horda ani zlo nezničí.

Prožíváme temné časy. A v tento jasný den většina z nás není ve světlém oblečení. Ale bojujeme za dobrou myšlenku. Na straně světla. A pravda, lidé, Pán a svaté nebeské světlo jsou na naší straně. Síla patrona lidského rodu - Oranta. Je nade mnou. Je nad námi všemi.

Neochvějný sloup Kristovy církve, nezlomná zeď hlavní pevnosti - Kyjeva, Nerozbitná zeď státu. Dokud je tu Oranta, je tu Sophia a s ní stojí Kyjev a s nimi stojí celá Ukrajina!

Nad obrazem Oranty jsou slova ze žalmů: „Bůh přebývá v tom městě; nelze ho zničit. Od samého rána ho Bůh bude chránit.“ V tento Velký den (o Velikonocích) všichni věříme, že brzy přijde náš úsvit.

Oranta v latině znamená „ten, kdo se modlí“. Poslední dva měsíce jsme se všichni modlili. A ve vzkříšení Krista, které symbolizuje velké vítězství života nad smrtí, každý z nás prosí Pána o jednu věc. A mluví stejná slova k nebi. Slova velké a sjednocené modlitby.

---

Velký a jediný Bože! Zachraň naši Ukrajinu!

Chraň ty, kteří chrání nás! Nebe, ochraňuj ty, kdo brání rodnou zemi. Posíli vůli těch, kteří nás

chrání před otroctvím. Zachraň ty, kteří zachraňují Ukrajinu. To je naši armádu, národní stráž, pohraničnický, naši územní obranu, zpravodajství. Tyto a všechny naše další bojovníky světla.

Pomoz těm, kteří jim pomáhají. Jsou to dobrovolníci a všichni lidé, kteří se o to starají. Z Ukrajiny a z celého světa. Dej sílu všem, kteří dávají všechnu svou sílu. Ať každý, kdo hledá, vždy najde. Ať to vždy překoná každý, kdo je na cestě. A kéž každý, kdo dělá vše pro záchranu Ukrajiny, nikdy neztratí víru, že všechno je možné.

Zachraň životy těch, kteří zachraňují životy ostatních. To jsou všichni naši zdravotníci. Naši hasiči, záchranáři, sapéři. Ať je vítězství života symbolem nejen tohoto svátku. Ať život každý den vyhraje boj se smrtí.

Postarej se o naše matky. Daruj výdrž těm, kteří čekají syna nebo dceru z války. Dej odvahu těm, kteří bohužel ztratili své děti v první linii. Pomoz těm, kteří ztratili své děti v poklidných městech a vesnicích, kam Rusko přineslo smrt, překonat nesnesitelnou bolest.

A dopřejte zdraví všem našim maminkám a všem našim babičkám na mnoho dalších let. Aby uviděli své blízké. Uviděli mír a vítězství. Aby uviděl spravedlnost. A šťastné stáří, které se jim vetřelci snaží ukrást. A místo toho, aby pletli šátky a svetry pro svá vnoučata, dnes tkají maskovací sítě. Dopřej jim tedy mnoho let klidného života.

A našim otcům. A našim dědům. Kteří kdysi vyprávěli o válce svým vnoučatům a dnes posílají vnoučata do války. Naši otcové a naši dědové vybudovali tuto zemi. Dnes vidí, jak se ničí. Ať uvidí, jak bude naše země osvobozena a přestavěna. A dej nám sílu to udělat.

Postarej se o všechny naše děti. Dopřej každému chlapci a každé dívce šťastné mládí, dospělost a stáří, které umožní alespoň trochu zbavit se vzpomínek na jejich hrozné dětství za války. Ne dětské děsivé hry, které byly nuceny hrát. Na schovávanou, ale ve sklepě, před bombami. Utíkaly, ale před výstřely. Cestovaly, ale kvůli ztrátě domova utíkají před válkou.

Zachraň všechny Ukrajince! Na nikoho jsme nezaútočili, tak nám dejte ochranu. Nikdy jsme nezničili jiné národy, tak nenechme nikoho, aby zničil nás. Nezmocnili jsme se cizích zemí, tak nenech nikoho, aby se zmocnil naší.

Zachraň Ukrajinu! Její pravý a levý břeh - v době, kdy nás krutě bijí na pravou i levou tvář. Na konci zimy k nám jaro nepřišlo. Do našeho domu se dostala silná zima. Za úsvitu nás přepadla neprůhledná tma.

Věříme, Bože, že podle svého soudu na ty všechny nezapomeneš. Všichni, kdo zapomněli na všechna tvá přikázání.

Nezapomeň na Buču, Irpin, Borodjanku, Hostomel. Všechny, kteří přežili brutální zločiny. Dej jim a celé naší zemi lidské štěstí.

Nezapomeň na Černihiv, Mykolajiv, Cherson, Sumy, Charkov, Izjum, Kramatorsk a Volnovachu, Popasnou. Všechna ostatní města a vesnice, které slyší ty hrozné exploze. Ať oni i my všichni slyšíme ohňostroj vítězství.

Na Mariupol a jeho hrdinné obránce nezapomeň. Člověk může zničit zdi, ale nemůže zničit základy, na kterých stojí morálka. Morálka našich válečníků. Morálka celé země.

Vidíme hrozné válečné scény. Pojdme vidět šťastný obraz míru.

Procházíme velmi těžkými zkouškami. Dosad' na této cestě spravedlivý konec - začátek šťastného života a prosperity Ukrajiny!

Naše srdce jsou plná divoké zuřivosti. Naše duše jsou plná divoké nenávisti k útočníkům a všemu, co udělali. Nedovol, aby nás zuřivost zničila zevnitř. Proměň to v naše úspěchy zvenčí. Proměň ji v sílu dobra, abychom porazili síly zla.

Zachraň nás před spory a rozdělením. Nenech nás ztratit jednotu.

Posiluj naši vůli a našeho ducha. Nenech nás ztratit sami sebe. Nedovol, abychom ztratili naši touhu po svobodě. Proto ať neztrácíme zápal pro spravedlivý boj. Nenech nás ztratit naději na vítězství a sebeúctu, a tedy i naši svobodu. Ať neztratíme Ukrajinu. Ať neztratíme víru.

## **Vážení Ukrajinci!**

Loni jsme kvůli pandemii slavili Velikonoce doma. V letošním roce také slavíme Vzkříšení Krista ne tak, jak jsme byli zvyklí. Kvůli jinému viru. Kvůli moru zvanému válka.

Loňskou i současnou hrozbu spojuje jedno - Ukrajinu nemůže nic porazit.

Dnešní velký svátek velikonoční nám dává velkou naději a neochvějnou víru, že světlo zvítězí nad temnotou, dobro zvítězí nad zlem, život zvítězí nad smrtí, a proto Ukrajina jistě zvítězí!

A o Velikonocích prosíme Boha o velkou milost, aby se splnil náš velký sen - toto je další velký den - den, kdy na Ukrajinu přijde velký mír. A s tím - věčná harmonie a prosperita.

S vírou a důvěrou v to vám všem blahopřeji k Velikonocům.

Dávejte na sebe pozor. Postarejte se o své blízké. Postarejte se o Ukrajinu!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

**Kristus vstal z mrtvých!**

**On je skutečně vzkříšený.**

---

*Zde můžete shlédnout video s poselstvím prezidenta Zelenského v originále:*

[Kyiv Post](#)

-krk-

Můžete také navštívit naši facebookovou stránku [Baptisté - Síť víry](#) nebo facebookovou skupinu [Zpravodaj Baptisté - Síť víry](#)